

TDE Instruments GmbH
Gewerbestraße 8
D-71144 Steinenbronn

Tel.: +49(0)7157 20801
Fax: +49(0)7157 20813
Email: info@tde-instruments.de
Web: www.tde-instruments.de

TDE Instruments

Version 2012-01

DPMDCV
DPMDCA
DPMLP

Bedienungsanleitung
Instructions manual
Instructions d'utilisation
Manual de utilizacion
Istruzioni per l'uso

DPM Messbereichsadapter
DPM Adaptors
Adaptateurs pour DPM
Adaptadores DPM
Adattatori DPM



DPMDCV	02
DPMDCA	03
DPMLP	04
Technische Daten	06
Specifications	06
Caractéristiques techniques	07
Especificación	07
Specifiche	08
Hintergrundbeleuchtung	08
Backlight	08
Rétroéclairage	08
Luz de fondo	08
Retroilluminazione	08
Abmessungen	09
Dimensions	09
Dimensiones	09
Dimensioni	09

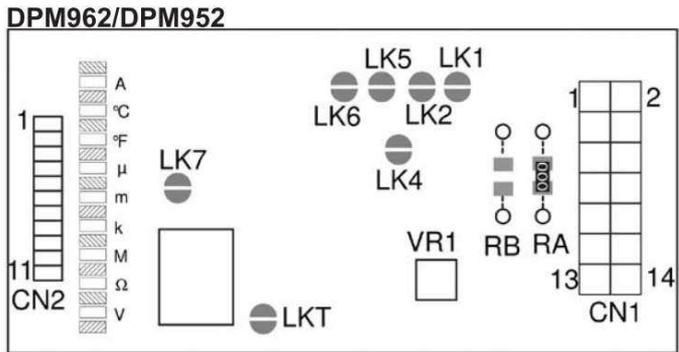
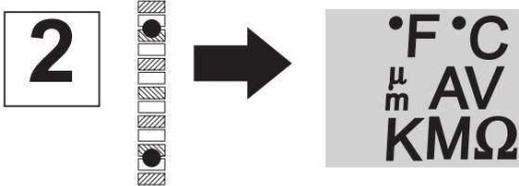
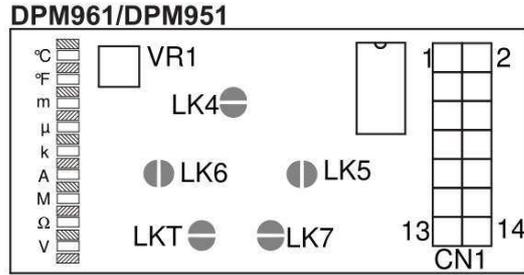
DPMDCV

DPM konfigurieren
 Configure the DPM
 Configuration du DPM
 Configure el DPM
 Configurazione degli adattatori DPM

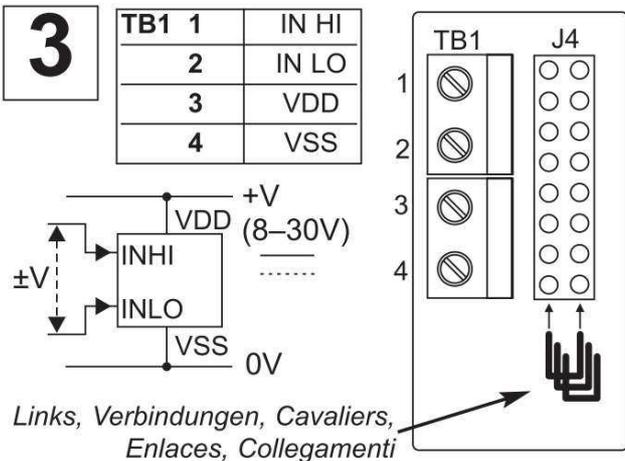
Spannung
 Voltage
 Tension
 Voltaje
 Tensione

1

	DPM961 DPM 951	DPM962 DPM952
LK 2	---	○
LK 3	---	○
LK 4	●	●
LK 5	○	○
LK 6	●	●



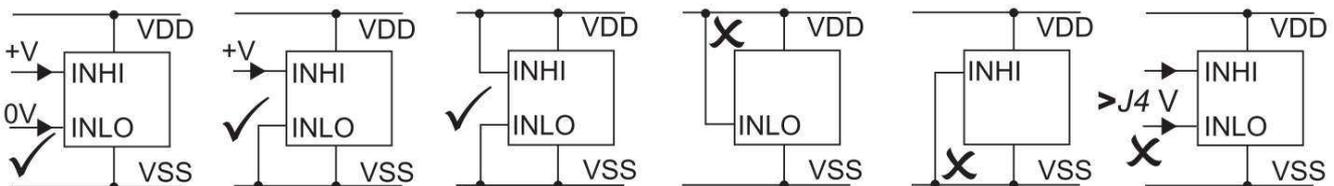
Adapter konfigurieren und anschließen
 Configure and connect the adaptor
 Configuration et branchement de l'adaptateur
 Configure y conecte el adaptador
 Configurazione e collegamento dell'adattatore



J4	1	-1.999V – +1.999V
	2	-19.99V – +19.99V
	3	-199.9V – +199.9V
	4	-0300V – +0300V
	5*	Backlight, Hintergrundbeleuchtung, Rétroéclairage, Luz de fondo, Retroilluminazione
	6	DP 1 1888
	7	DP 2 1888
	8	DP 3 1888

* see page, siehe Seite, voir page, ver página, vedi pagina 08

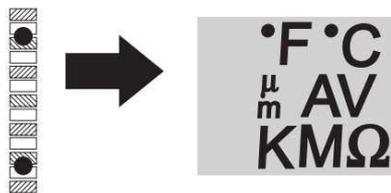
Beispiele
 Examples
 Exemples
 Ejemplos
 Esempi



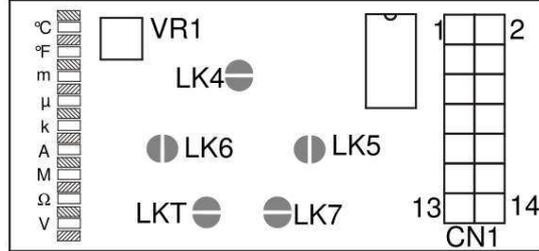
1

	DPM961 DPM 951	DPM962 DPM952
LK 2	---	○
LK 3	---	○
LK 4	●	●
LK 5	○	○
LK 6	●	●

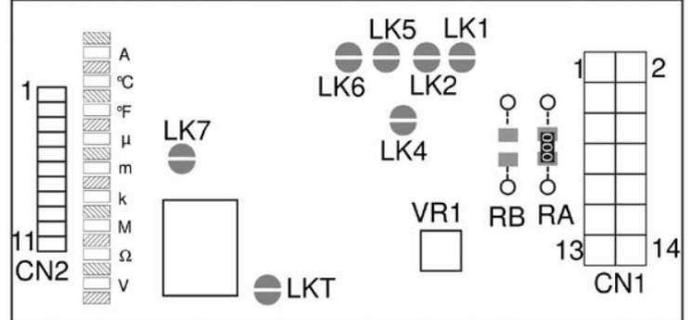
2



DPM961/DPM951



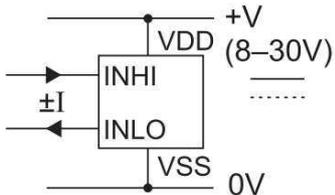
DPM962/DPM952



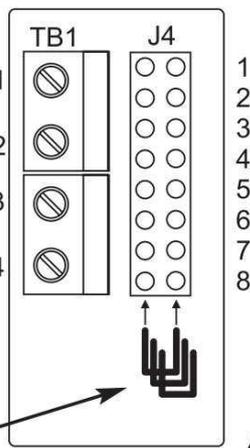
Adapter konfigurieren und anschließen
Configure and connect the adaptor
Configuration et branchement de l'adaptateur
Configure y conecte el adaptador
Configurazione e collegamento dell'adattatore

3

TB1	1	IN HI
	2	IN LO
	3	VDD
	4	VSS



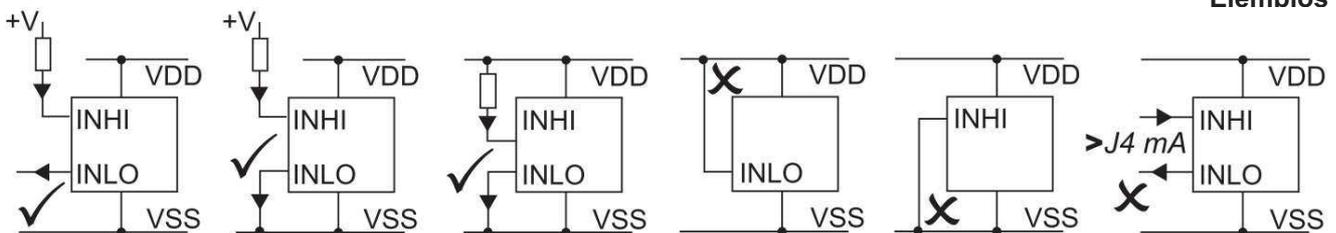
Links, Verbindungen, Cavaliers,
Enlaces, Collegamenti



J4	1	-1.999mA – +1.999mA
	2	-19.99mA – +19.99mA
	3	-199.9mA – +199.9mA
	4	-1999mA – +1999mA
	5*	Backlight, Hintergrundbeleuchtung, Rétroéclairage, Luz de fondo, Retroilluminazione
	6	DP 1 1888
	7	DP 2 1888
	8	DP 3 1888

* see page, siehe Seite, voir page, ver página, vedi pagina 08

Beispiele
Examples
Exemples
Eiemplos



DPMLP

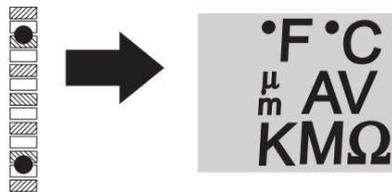
DPM konfigurieren
 Configure the DPM
 Configuration du DPM
 Configure el DPM
 Configurazione degli adattatori DPM

selbstversorgend
 loop-powered
 alimenté par la boucle
 lazo alimentado
 alimentati dal ciclo

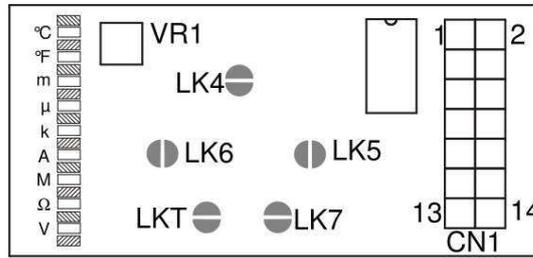
1

	DPM 951	DPM952
LK 2	---	
LK 3	---	
LK 4		
LK 5		
LK 6		

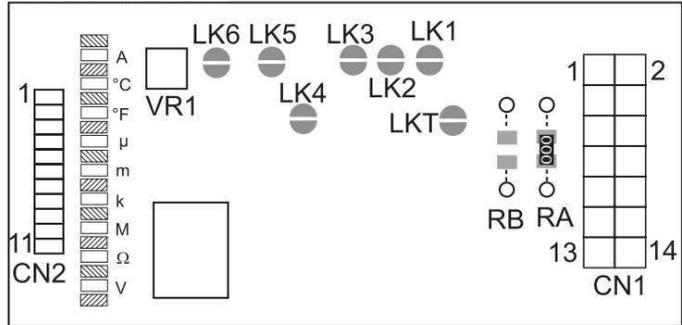
2



DPM951



DPM952



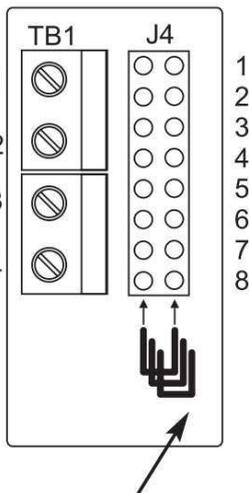
Adapter konfigurieren und anschließen
 Configure and connect the adaptor
 Configuration et branchement de l'adaptateur
 Configure y conecte el adaptador
 Configurazione e collegamento dell'adattatore

3

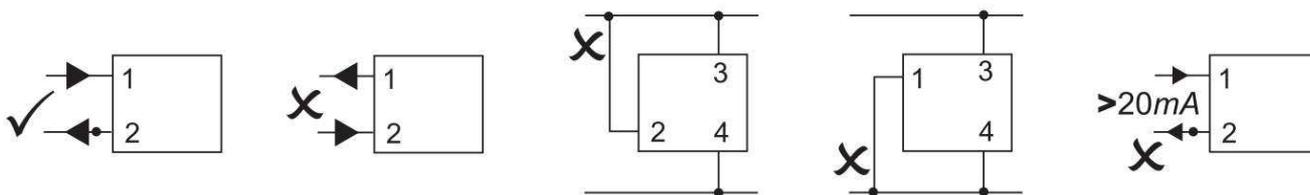
TB1	Loop, Schleifenstrom, Boucle, Lazo, Ciclo
1	+
2	-

TB1	Backlight, Hintergrundbeleuchtung, Rétroéclairage, Luz de fondo, Retroilluminazione
3	+V
4	0V

	DPM 951	DPM 952
5V ±0.5V	0Ω	0Ω
9V ±0.5V	120Ω 1/2W	82Ω 1/2W
12V ±0.5V	180Ω 1/2W	150Ω 1W
15V ±0.5V	270Ω 1/2W	180Ω 1W
24V ±0.5V	560Ω 1W	330Ω 1W



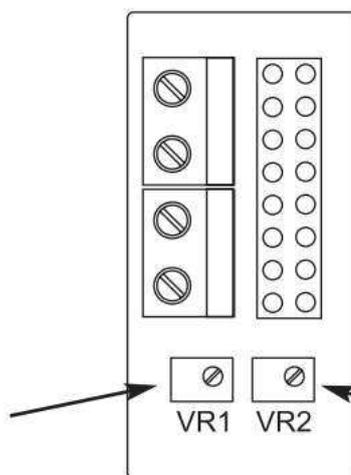
J4	1	---
	2	---
	3	---
	4	---
	5*	Range, Spannungsbereich, Gamme, Rangos, Gamme 0150 - 1000 1000 - 1999
	6	DP 1 1888
	7	DP 2 1888
	8	DP 3 1888



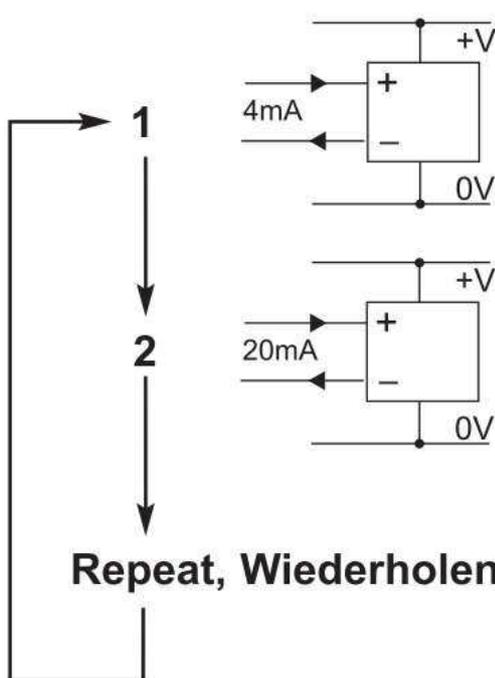
Adapter konfigurieren und anschließen
 Configure and connect the adaptor
 Configuration et branchement de l'adaptateur
 Configurar y conectar el adaptador
 Configurazione e collegamento dell'adattatore

4

RP1:
 Gain, Pegel, Gain,
 Ganancia, Guadagno



RP2:
 Offset, Offset, Offset,
 Offset, Offset



000

or minimum value,
 oder Minimalwert,
 ou valeur minimale
 o valor mínimo
 o valore minimo



1999

or maximum value
 oder Maximalwert
 ou valeur maximale
 o valor máximo
 o valore massimo

Repeat, Wiederholen, Répétition, Repetir, Ripetizione

Technische Daten

Die Messbereichsadapter funktionieren nur mit den Anzeigemodulen DPM961, DPM962, DPM951, DPM952.

	minimal	typisch	maximal	Einheit
Genauigkeit (± 1 niedrigstwertige Stelle)				
DPMDCV			1	%
DPMDCA 2mA, 20mA, 200mA			1	%
DPMDCA 2000mA			3	%
DPMACV, DPMACA			3	%
Linearität			± 1	niedrigstwertige Stelle
Samplingrate		3		pro sec
Temperaturstabilität		30		ppm/°C
Betriebstemperatur	0		50	°C
Lagertemperatur	-20		70	°C
Versorgungsspannung * siehe Seite 08	8		30	V GS
Versorgungsstrom (Hintergrundbeleuchtung aus)			10	mA
Strom für Hintergrundbeleuchtung (DPM961/DPM951)			40	mA
Strom für Hintergrundbeleuchtung (DPM962/DPM952)			60	mA
4-20mA Schleifenstrom (DPM951/DPM952)				
Spannungsverlust	4.2	4.7	5.2	V
Pegelabgleichbereich	150		1999	

Specification

The DPM Adaptors will work only when connected to DPM961, DPM962, DPM951 or DPM952.

	Min	Typ	Max	Units
Accuracy (± 1 LSD)				
DPMDCV			1	%
DPMDCA 2mA, 20mA, 200mA			1	%
DPMDCA 2000mA			3	%
DPMACV, DPMACA			3	%
Linearity			± 1	LSD
Sample Rate		3		per sec
Temperature Stability		30		ppm/°C
Operating temperature	0		50	°C
Storage temperature	-20		70	°C
Supply voltage * see page 08	8		30	VDC
Supply current (backlight off)			10	mA
Backlight current (DPM961/DPM951)			40	mA
Backlight current (DPM962/DPM952)			60	mA
4-20mA Loop (DPM951/DPM952)				
Voltage Drop	4.2	4.7	5.2	V
Gain adjustment range	150		1999	

Caractéristiques techniques

Les adaptateurs DPM ne fonctionnent qu'avec les DPM961, DPM962, DPM951 ou DPM952.

	Min	Type	Max	Unités
Précision (± 1 LSD)				
DPMDCV			1	%
DPMDCA 2mA, 20mA, 200mA			1	%
DPMDCA 2000mA			3	%
DPMACV, DPMACA			3	%
Linéarité			± 1	LSD
Echantillonnage		3		par sec
Stabilité thermique		30		ppm/°C
Température de fonctionnement	0		50	°C
Température de stockage	-20		70	°C
Tension d'alimentation * voir page 08	8		30	V CC.
Consommation (sans rétroéclairage)			10	mA
Courant d'alimentation du rétroéclairage (DPM961/DPM951)			40	mA
Courant d'alimentation du rétroéclairage (DPM962/DPM952)			60	mA
Boucle 4-20 mA (DPM951/DPM952)				
Chute de tension	4.2	4.7	5.2	V
Plage de réglage du gain	150		1999	

Especificaciones

Los adaptadores DPM trabajan solo cuando están conectados al DPM961, DPM962, DPM951 o DPM952.

	Min	Tipo	Max	Unidades
Precisión (± 1 LSD)				
DPMDCV			1	%
DPMDCA 2mA, 20mA, 200mA			1	%
DPMDCA 2000mA			3	%
DPMACV, DPMACA			3	%
Linealidad			± 1	LSD
Velocidad de muestra		3		por seg.
Coeficiente de temperatura		30		ppm/°C
Temperatura de operación	0		50	°C
Temperatura de almacenamiento	-20		70	°C
Voltaje de alimentación * ver página 08	8		30	VCC
Corriente de alimentación (luz de fondo apagada)			10	mA
Corriente luz de fondo (DPM961/DPM951)			40	mA
Corriente luz de fondo (DPM962/DPM952)			60	mA
Lazo de 4-20mA (DPM951/DPM952)				
Caída de voltaje	4.2	4.7	5.2	V
Rango de ajuste de ganancia	150		1999	

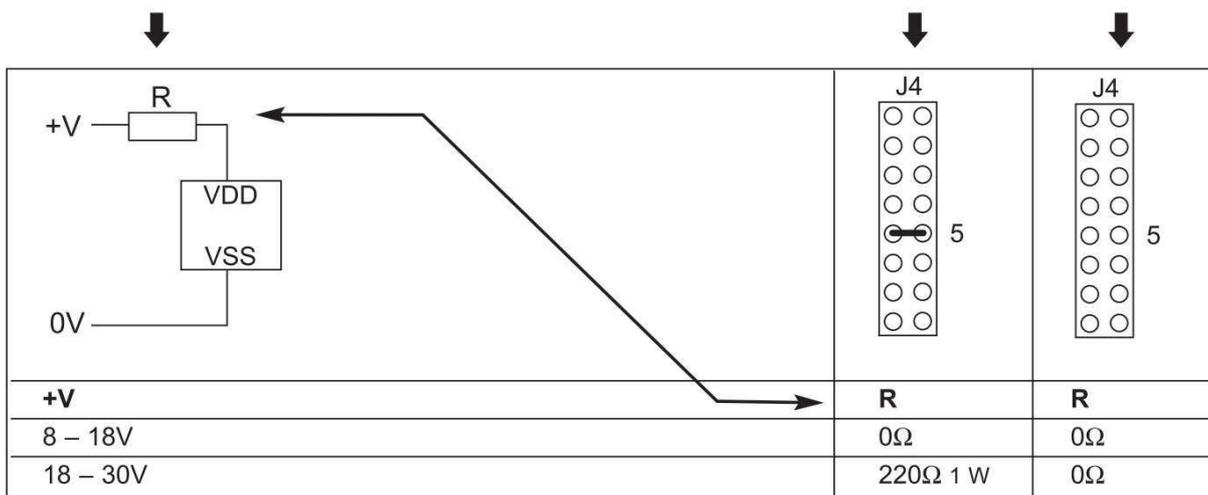
Specifiche

Gli adattatori DPM funzionano solo se collegati ai modelli DPM961, DPM962, DPM951 o DPM952.

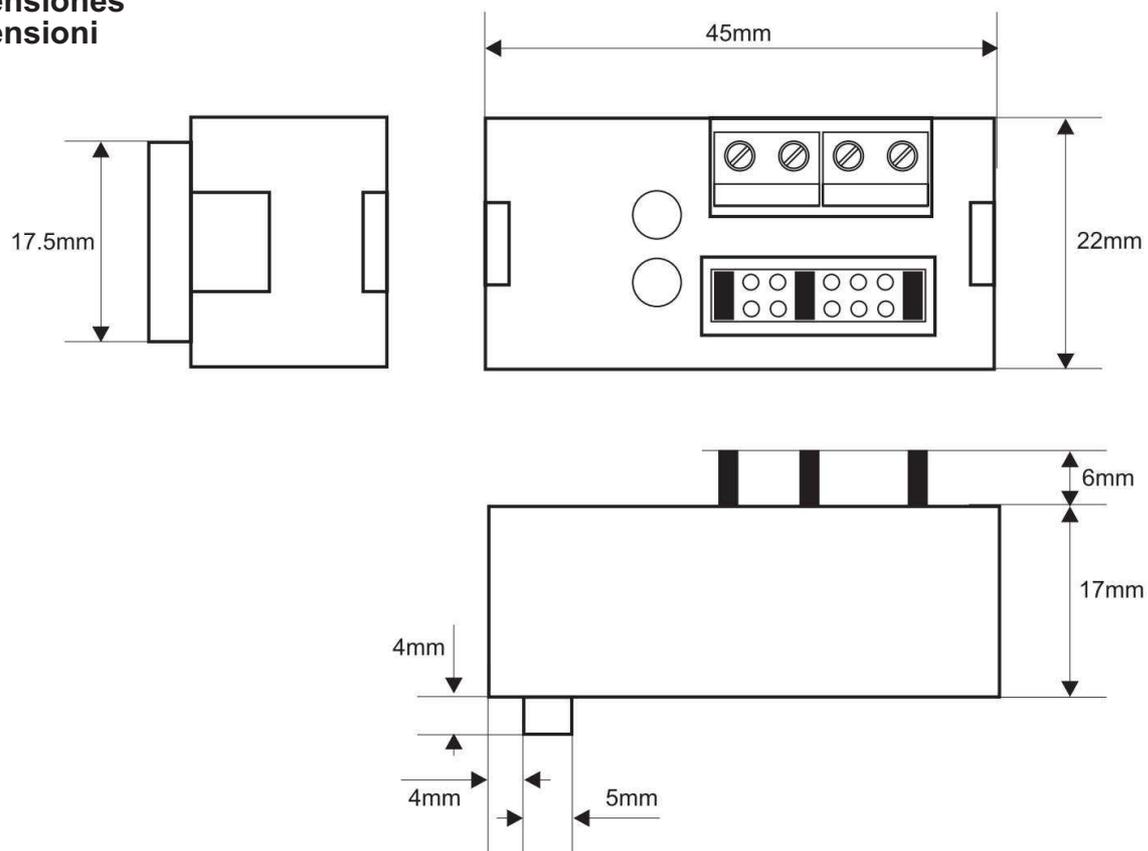
	Min	Tip	Max	Unità
Precisione (± 1 LSD)				
DPMDCV			1	%
DPMDCA 2mA, 20mA, 200mA			1	%
DPMDCA 2000mA			3	%
DPMACV, DPMACA			3	%
Linerità			± 1	LSD
Velocità di campionamento		3		per sec
Stabilità temperatura		30		ppm/°C
Temperatura di funzionamento	0		50	°C
Temperatura di conservazione	-20		70	°C
Tensione di alimentazione * 08	8		30	VCC
Corrente di alimentazione (retroilluminazione disattivata)			10	mA
Corrente retroilluminazione (DPM961/DPM951)			40	mA
Corrente retroilluminazione (DPM962/DPM952)			60	mA
Ciclo 4-20mA (DPM951/DPM952)				
Calo di tensione	4.2	4.7	5.2	V
Intervallo di regolazione del guadagno	150		1999	

Hintergrundbeleuchtung Backlight Rétroéclairage Luz de fondo Retroilluminazione

Supply:	Backlight	on	off
Versorgungsspannung:	Hintergrundbeleuchtung	ein	aus
Alimentation:	Rétroéclairage	activé	désactivé
Alimentación:	Luz de fondo	encendido	apagado
Alimentazione:	Retroilluminazione	attivata	disattivata



**Abmessungen
Dimensions
Dimensiones
Dimensioni**



TDE Instruments

**TDE Instruments GmbH
Gewerbstraße 8
D-71144 Steinenbronn**

**Tel.: +49(0)7157 20801
Fax: +49(0)7157 20813
Email: info@tde-instruments.de
Web: www.tde-instruments.de**
